

# **Emne TYS100 - emnerapport 2017 høst**

Emneansvarlig: Veronika Hamann

## EMNERAPORT

<b>EMNEKODE</b>	<b>TYS100</b>
<b>SEMESTER</b>	<b>Haust 2017</b>
<b>GENERELT OM EMNET</b>	<p>Emnet omfattar eit basiskurs i moderne tysk språk med hovudfokus på grammatikk og eit innføring i moderne tysk litteratur og kultur som også inneheld eit grunnleggjande overblikk over den nye tyske historia.</p> <p>Innehalda til emnet skal danne eit godt grunnlag for vidare studium i tysk, men kan også komme til nytte i andre studium og yrke.</p> <p>Undervisninga omfatta 4 timar i 12 veker, til saman 48 timar. Av desse timane var 2 timar (24) via til kurs i moderne tysk, og 2 timar (24) til innføringa i moderne tysk litteratur og kultur. I tillegg fekk studentane tilbod om å ha 2 ekstra timar i løpet av ti veker for ekstra øvingar.</p> <p>I løpet av semesteret blei heile pensumet gjennomgått grundig, men opplegget inkluderte òg førebuing og sjølvstendige øvingsoppgåver.</p>
<b>FAGLÆRERS VURDERING AV UNDERVISNINGS- OG VURDERINGSFORMER</b>	<p>Kurset tek sikte på å betra og utvikle forskjellige kunnskapar, dugleikar og studentanes grunnkompetanse. Gjennom emnet skal studentane utvikla blant anna sine kunnskapar i praktisk munnleg og skriftleg tysk, kunnskapar om hovudlinene i moderne tysk grammatikk og moderne tysk kultur og samfunnsliv, men også strategisk kompetanse som for eksempel lesestrategiar.</p> <p>Undervisningsforma hadde først og fremst karakter av arbeidsseminar som inneheldt språklege/språkpraktiske øvingar og samtalar med utgangspunkt i øvingsoppgåver og enkle litterære tekstar, høvesvis tekstar om kultur- og samfunnsliv i dei tyskspråklege områda. Undervisningsforma var derfor godt tilpassa til emnemåla.</p>
<b>FAGLÆRERS VURDERING AV PENSUM</b>	<p>Pensum til innføringa i moderne tysk består av ein øvingsgrammatikk som omfattar både forklaring og øvingsoppgåver. Boka har også med øvingsoppgåver frå andre kjelder. Som grammatikk tilpassa lågare språknivå eignar boka seg bra for denne kursdelen.</p> <p>Pensum til innføringa i moderne litteratur/kultur/historie</p>

	omfattar forskjellige tekstar, kjelder og oppgåver som faglærarane opprettar. På denne måten var det lettare å tilpasse pensum til språknivået og inkludere ordforklaringar. Likevel fekk faglærarane inntrykk av at studentane heller skulle ønske å jobbe med ei bok i staden for nytt materiell som dei fekk utdelt kvar uke. Å finne ei velegna bok kan vere ei oppgåve for neste semester.
<b>FAGLÆRERS VURDERING AV LOKALE OG UNDERVISNINGSGRANNSUTSTYR</b>	Lokale og undervisningsutstyr tilfredsstillar behova.
<b>FAGLÆRERS VURDERING AV ANDRE FORHOLD</b>	
<b>VURDERINGS- OG UNDERVISNINGSMELDTE</b>	I byrjinga var 15 kandidatar meldt opp til kurset og møtte regelmessig. Sidan nokre studentar med lågt språknivå hadde ei forventning om at emnekrava kunne oppfyllest utan mykje sjølvstudium, så var det fire studentar som slutta i løpet av semesteret. Ein annan student ville ikkje ta eksamen fordi studenten berre ville følgje med kurset. Det var dermed ti kandidatar som kvalifiserte seg til å ta skriftleg eksamen.
<b>STRYKPROSENT OG FRAFALL</b>	Ein student tok ikkje eksamen på grunn av sjukdom, to klarte ikkje å bestå på første forsøk.
<b>KARAKTERFORDELING</b>	
<b>STUDENTEVALUERING: METODE OG GJENNOMFØRING</b>	Studentevalueringane på Mitt UiB blei utfylt desember 2017 av 10 av 15 som tok TYS100. Av disse 10 studentane var det to som ikkje fullførte kurset. Dessutan var det ein student som ikkje svarte på alle spørsmåla.
<b>STUDENTENES TILBAKEMELDINGER</b>	<p>Generelt sett var studentane ganske fornøgde (50%) eller svært fornøgde (20%) med emnet og dei fleste var svært eller ganske fornøgde med forelesningane (80%).</p> <p>Den positive tilbakemeldinga gjaldt også</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• samanhengen mellom kursdelane (70% opplevde i anten stor eller nokså stor grad TYS100 som eit samanhengande kurs),</li> <li>• pensum (70% var anten svært eller ganske fornøgde med pensum og 70% hadde anten stort eller nokså</li> </ul>

	<p>stort utbytte av å lese pensumlitteraturen)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• læringsutbyttet i følge av undervisninga og når det kommer til språkleg utvikling (høvesvis 60% hadde studentane anten stort eller nokså stort utbytte).</li> </ul> <p>I tillegg vurderte de fleste studentane at dei fekk utbytte frå obligatorisk oppmøte og oppgåvene (høvesvis 50% sa at dei hadde stort utbytte av krava).</p> <p>Ved sida av dei generelle spørsmåla gjeld noko av den positive tilbakemeldinga dei følgjande poenga:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• godt kurs for å komme inn i tysk språk og kultur</li> <li>• gir godt overblikk</li> <li>• obligatoriske oppgåver var nyttige</li> </ul> <p>Når det gjeld studentar som ikkje generelt sett var fornøgde, så var det 10% som var ganske misfornøgde med emnet og som var også ganske misfornøgde med undervisninga.</p> <p>Dei kritiske tilbakemeldingane gjeld hovudsakleg at undervisningsspråket ikkje var tilpassa til studentane sitt språknivå (30% sa at undervisningsspråket ikkje var (20%) eller berre i mindre grad var tilpassa språknivået deira). Det er godt mogeleg at dei 20% som sa at undervisningsspråket ikkje var tilpassa språknivået også vurderte utbyttet som lite.</p> <p>Ved sida av dei generelle spørsmåla gjeld noko kritikk dei følgjande poenga:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• delvis for vanskelege tekstar og detaljar</li> <li>• kulturdelen skulle ha betre samanheng med kurset som heilskap og vere betre strukturert</li> <li>• meir mogelegheit til å øve praktisk tysk</li> <li>• betre og meir strukturert førebuing til eksamen</li> </ul>
<p><b>FAGLÆRERS KOMMENTAR TIL STUDENTENES TILBAKEMELDINGER</b></p>	<p>Tilbakemeldingane er nyttige for å planlegge kurset og eksamensførebuinga betre og sørge for at kurset blir innanfor ramma av eit introduksjonskurs.</p> <p>Likevel er det viktig at studentane som ikkje har så godt grunnlag, forstår at det vert krevd regelmessig deltaking og arbeid for å få godt utbytte av kurset og venner seg til tysk som undervisningsspråk.</p>
<p><b>ANDRE MERKNADER</b></p>	

<b>SAMLEDE VURDERINGER</b>	Etter alle tilbakemeldingane vi har fått, har faglærarane komme fram til følgjande forbettringspotensial: <ul style="list-style-type: none"><li>• arbeid med å betre struktur og samanhang, framfor alt i kulturdelen</li><li>• meir tid til praktisk øving skriftleg og munnleg på samlingane</li><li>• betre tilpassa språkleg nivå i tekstane</li><li>• betre tilpassing vurderingsformene</li><li>• betre informasjon på introduksjonssamlingen om vanskegraden til kurset</li></ul>
<b>EVENTUELLE FORSLAG TIL ENDRINGER</b>	